



ASOCIACIÓN DE LETRADOS POR UN TURNO DE OFICIO DIGNO

www.altodo.com
administracion@altodo.com

Madrid, 20/06/2013

Istanbul Bar Association
information@istanbulbarosu.org.tr

La Junta Directiva de la asociación “ALTODO” (Asociación de Letrados por un Turno de Oficio Digno),

- habiendo tenido conocimiento del procedimiento judicial entablado contra el Decano y la Junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Istanbul, cuyas sesiones se iniciaron el pasado 17 de mayo, y
- habiendo tenido conocimiento de las detenciones masivas de abogados en Taksim Gezet el pasado 11 de junio, y particularmente de los retenes de abogados de oficio enviados para asegurar la defensa de los ciudadanos arrestados,
- constatando una vez más que el abogado es el último baluarte frente a la tiranía,

a través de la presente deseamos

- comunicarles que nos mantenemos informados del desarrollo de los acontecimientos, y
- manifestar a nuestros colegas de Istanbul nuestro total apoyo frente a los ataques sufridos por parte de los poderes del Estado.

Le Directoire de l'association « ALTODO » (Association d'Avocats pour une Aide Juridique Digne),

- ayant eu connaissance des poursuites judiciaires entamées contre le Bâtonnier et les Conseillers du Barreau de l'Ordre des Avocats d'Istanbul, dont la première convocation a eu lieu le 17 mai dernier, et
- ayant eu connaissance des détentions massives d'avocats à Taksin Gezet le 11 juin dernier, et plus particulièrement des avocats commis d'office détachés pour assurer la défense des citoyens en garde à vue,
- constatant, encore une fois, que l'avocat demeure le dernier rempart face à la tyrannie,

nous tenons à cœur de vous faire parvenir que

- nous nous tiendrons informés du déroulement des évènements, et
- nos chers collègues d'Istanbul peuvent compter sur notre appui total et inconditionné face aux attaques provenant des pouvoirs publics.

The Governing Council of “ALTODO” (Association of Lawyers for a Dignified Legal Aid),

- on learning of the criminal proceedings engaged against the Dean and the Governing Council of the Istanbul Bar, whose hearings began on the 17th of May, and
- on learning of the massive arrest of barristers which took place in Taksim Gezet on the 11th of June, and specifically of the legal aid lawyers committed to assist and represent any arrested citizen,
- acknowledging once more that the lawyer is the last defence against tyranny,

we issue this statement to

- let you know that we follow up closely your endeavours, and
- assure our Istanbul colleagues our wholehearted support against the blows coming from the bodies of the Government.